

三十三 臨終心不顛倒

1. 臨命終時

(1)經文敘述著兩段時間，一個是「臨命終時」，另一個是「終時」，經文有不同階段的描述。

(2)羅什大師經文：「其人臨命終時，阿彌陀佛與諸聖眾現在其前」，這一段是臨命終時的形容。

(3)玄奘大師的譯文：「是善男子善女人臨命終時，無量壽佛與其無量聲聞弟子、菩薩眾俱，前後圍繞，來住其前，慈悲加佑，令心不亂」，依奘師的譯文，我們在臨終前，生命將要終了，絕大多數人，難免恐懼害怕，但如果我們想像念佛時有佛光照我，有十方佛護念我，而且經上說，不是只有阿彌陀佛來接，還有無量的聲聞、菩薩都圍在我身邊，這是多麼莊嚴熱鬧的事，高興都來不及，更重要的是，佛聖眾還開口對我說話「慈悲加佑，令我心不亂」，如觀經上品上生說：「臨終佛來讚歎行者，行者見已，歡喜踴躍」，所以我們修淨土行的人，每天做早晚課時，都要主動去想，自己臨終佛聖眾圍繞我，對我加佑，令我心不亂，想其人就是「我」，愈想愈高興，就不害怕臨終了。一日過一日，如少水魚，就不恐懼了。

2. 終時心不顛倒

(1)羅什大師譯文：「終時心不顛倒」，依文表示，前面事持、理持，得事一心、理一心之後，最後在生命終了時，心不復起娑婆界中三有顛倒，也就是欲有、色有，無色有，三界顛倒，若證理一心，不起生死、涅槃二見顛

倒。

(2)玄奘大師譯本，在聖眾圍繞，慈悲加佑，令心不亂之下，要有「決定往生、勇往直前」的決心，經文：「既捨命已，隨佛眾會生無量壽極樂世界清淨佛土」經文中的「既捨命已」就是羅什大師的「終時」，人生最後一口氣，如觀經所示，本人已「自見己身乘金剛台，隨從佛後，如彈指頃往生彼國」，因此在床上的血肉之身，就隨它回歸世間塵土了。

(3)玄奘大師的譯文，在臨終之時，尚有一段精彩大戲，有佛菩薩來圍繞我，慈悲加佑我，而羅什大師只簡約翻成「終時心不顛倒」，當然“心不顛倒”和“令心不亂”是同一件事，但對我們凡夫來說，我會心不顛倒，是因為有佛菩薩來圍繞我，慈悲加佑我，這樣凡夫就會很安心，心就不會顛倒。而此事是強調前面念佛有成，臨終到終時，佛菩薩會來加佑，若功夫深，念佛真斷見惑，則是等同初果，也必自知拿到出三界準畢業證書，我見已斷，此時命終，只是四大五蘊停止緣聚不用，也沒有所謂我的「自體」，有此功夫很好，但帶業往生凡夫，則無此功夫，還是平日多念佛，多想佛菩薩來慈悲加佑我，既見佛菩薩都來了，就不要再三心二意，趕快捨命上蓮花，快樂往生，到十法界淨土遊歷，壽命無有限量，不老、不病、不死。

3. 捨命

(1)前面有提到由入胎到老死，一期生死是阿賴耶識在執持，也就是人的一期生命，包括身邊周遭的宇宙、山河大地，都是阿賴耶識種子投射出的影像，再為此人的六個識去分別執著，有人常說，淨土法門的經典都在講臨終，為什麼？因為生命終了後，阿賴耶識就依業種提供下一期生命的依正

二報，如投胎為人或其他道，就依十二因緣，無明緣行、行緣識、識緣名色……如是發展下去，但我們自己看看人間，每天吃葷、吃雞、吃鴨、吃牛、吃魚，如此吃吃吃，自有三塗果報、若再加爭權奪利、發動戰爭，心識自造地獄、惡鬼、畜生，阿賴耶識深不可測，凡夫智力、定力、戒力、福力不足，根本主宰不了，因此一錯過臨終，就是下一期的輪迴，六道難追，所以阿彌陀佛願力、佛力再強大，也要設計在臨終前，接引走有信願行的眾生，有人說或許有「中陰身救度法」，但中陰身通常是歸在第八識作用內，這表示中陰身並沒有前六識可用，只能隨業流轉，故玄奘大師譯文「捨命已」，就表示此生最後機會了，捨了此生就往生淨土，因此依阿彌陀經，我們要了解佛來接引固然是不可思議，但仍有期限，就是在臨終命終為止，心裡要有此認知，不要猶豫不決，要早早作好準備，該盡的本分盡好，不要對世間有所不捨，人生終須一別，揮揮手不帶走一片雲彩。

(2) 印光祖師開示

*若當臨終時，一心念「南無阿彌陀佛」，以此志誠念佛之心，必定感佛大發慈悲，親垂接引，令得往生。莫疑我係業力凡夫，何能以少時念佛，便可出離生死，往生西方。當知佛大慈悲，即十惡五逆之極重罪人，臨終地獄之相已現，若有善知識教以念佛，或念十聲或止一聲，亦得蒙佛接引往生西方。此種人…尚得往生，又何得以業力重，念佛數少，而生疑乎？須知吾人本具真信，與佛無二，但以惑業深重不得受用，今既歸命於佛…乃是還我本有家鄉，豈是分外之事？……千萬不可懷疑，懷疑即是自誤，其禍非小。況離此苦世界生彼樂世界，是至極快意之事，當生歡喜心，千萬不可怕死，怕死則仍不能不死，反致了無生西之分矣。佛雖具大慈悲，以無奈不依佛

教之眾生何？

*幫助病人往生，前面須開導令生正見，然病人心力孱弱…須仗他人相助方能得利，故家中眷屬及善友，為其輪班助念佛號，……肯助人淨念往生，亦得人助念之報，也是培自己福田，長自己善根…成就一人往生淨土，即是成就一眾生作佛，此等功德何可思議？

*分班助念，佛聲不斷，病人力能念，則隨之小聲念，不能念，則攝耳諦聽心無二念，自可與佛相應矣。念佛聲不可太高，高則傷氣，難以持久。亦不可太低，以致病人聽不明白，不可太快，亦不可太慢，太快則病人不能隨，即聽亦難明了，太慢則氣接不上，亦難得益。須不高、不低、不緩、不急，字字分明，句句清楚，令病者字字句句入耳經心，斯易得利。念佛法器唯用引擎，其他一切概不宜用，引磬聲清，聽之令人心地清淨…又宜念四字佛號，以字少易念，病人或隨之念或攝心聽，皆省心力。

*切戒搬動哭泣，以防誤事者。病人將終之時，正是凡聖人鬼分判之際，一髮千鈞，要緊至極，只可以佛號開導彼之神識，斷斷不可洗澡換衣，或移寢處，任彼如何坐臥，只可順彼之勢，不可稍有移動，亦不可對之哭泣，以此時身不自主，一動則手足身體，均受拗折扭捩之痛，痛則瞋心生，而佛念息。隨瞋心去，多墮毒類，可怖之至。若見悲痛哭泣，則佛念便息。隨情愛心去，以致生生世世不得解脫，此時最得益者，莫過於一心念佛。

4. 我見是利應當發願(信願行三資糧)

(1)捨命後，隨佛眾會，生無量壽極樂世界清淨佛土。

(2)對於接引往生這件事，佛陀隨後就告訴舍利弗：「我見是利故說此言」。

(3)而此段話，奘師翻譯的經文是：「我觀如是利益安樂大事因」，我們看到“大事因緣”這幾個字一定很熟，為什麼呢？因為「大事因緣」這句話出自法華經。

(4)法華經傳入中國有三次翻譯，第一次是公元 300 年，竺法護翻譯的，第二次是公元 397 年，羅什大師翻譯的，第三次是公元 601 年闍那崛多和達磨笈多兩人所譯，後世皆採取羅什大師譯本，此本採取“意譯”而非梵文文法的“直譯”，較受後人喜歡讀誦，就像阿彌陀經、金剛經，羅什大師是以意譯，字雖少，可是讀誦順暢。

(5)法華經第二品(方便品)

「諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世。舍利弗!云何名諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世?諸佛世尊，欲令眾生開佛知見，使得清淨故，出現於世；欲示眾生佛之知見故，出現於世；欲令眾生悟佛知見故，出現於世。欲令眾生入佛知見故，出現於世。舍利弗!是為諸佛以一大事因緣故，出現於世。」此段經文在法華經中很重要，此文說明諸佛世尊出現於世，是為了欲令眾生開佛知見，悟佛知見，入佛知見，為此「大事因緣」出現於世，同時確立聲聞、緣覺、權教菩薩，三乘歸一，也就是我們前面介紹的藏教「析空觀、一切智」，別教「次第三觀、道種智」，全部歸於圓教的「一心三觀、一切種智」，也就是圓教的覺性。

(6)玄奘大師翻譯經文表示“如是利益安樂大事因緣”指的是什麼呢？是佛陀說「誠諦語」後面經文：「得聞如是無量壽佛不可思議功德名號，極樂世界淨佛土者，一切皆應信受、發願、如說修行，生彼佛土」。前面經文，佛陀有宣說何故號「阿彌陀佛」?因無量壽，因無量光，尤其是無量光明、施作

佛事、無有障礙，是故號阿彌陀佛。阿彌陀佛的名號就代表著無量接引的光明，此光照十方國接引眾生攝取不捨，而前面佛陀段段說明往生淨土的種種功德，速增福慧，速證無上菩提，聽了之後，應「信受」「發願」「如說修行」，就必定往生。而在十方佛讚經文之後，佛陀又說「聞是經已」要「深生信解」，聽經聞法後要研習了解，深信對淨土的功德莊嚴，要誠心發願，「如說修行」就是指「持名」，如此信願行三者都是正行，往生前每日必作之功課，此因信持名，因願持名，更是「十方佛護持」的，也就是我們一個人念佛，不是只有阿彌陀佛放光攝受，連十方恒河沙數諸佛也在護持，這麼不可思議的法界“大事因緣”接引大戲，就是本經的重點，也就是「多善根」的意思。

(7)玄奘大師前面譯文「非少善根當得往生」，現在此段經文「信受、發願、如說修行生彼國土」，故此段就是前段的說明，表示佛陀在前段說“非少善根”時，就已預備在後文解釋，因此對於「多善根、多福德」的種種多元解釋，透過玄奘大師的譯本，能得到另外一種觀點。